

< UbXVU``!C`ma d]U. '9bhhÄi gW\YbXYg
7ca YVUW_`XYf`XYi hgW\Yb` : fUi Yb`]b`DUf]g

8Yi hgW`UbXg`< UbXVU``Yf]bbYb`j Yf`YfYb`]f`C`ma d]U!
5i ZhU_ha UhW\`[Y[Yb`GØX_cfYU`a]h`&&.&' `i bX`a ØggYb`Ui Z
Y]bYb`J]YfhY`Z]bU`Y]bni [`cZZYb"

6Y]`XYb`C`ma d]gW\Yb`Gd]Y`Yb`]b`DUf]g`UVYb`X]Y`XYi hgW\Yb
< UbXVU``Yf]bbYb`Y]b`Ya`ch]cbU`Yg`7ca YVUW_`[YZY]Yfhž`XUg`YXcW\
a]h`Y]bYf`V]hhYfYb`B]YXYf`U[Y [Y[Yb`GØX_cfYU`YbXYhY``8]YgY
YfghY`DUfh]Y`ja`Hi`fb]Yfž`X]Y`a]h`&&.&'`fP\$`.%%Ł`j Yf`cfYb`[]b[ž`k Uf
ZØf`j]Y`Y`XYf`Gd]Y`Yf]bbYb`i bX` : Ubg`Y]bY`cW\`Yfk UfhYhY
FØW__Y`f`Ui ZX]Y`c`ma d]gW\Y`6Ø`bY`bUW\`%*`†\fYb`5Vgh]bYbn"

8 Yf`8 fi W_`ghY][h

8]Y`9bhhÄi gW\i b[`ØVYf`XYb`j Yf`cfYbYb`5i ZhU_h]gh`VY]`XYf
A UbbgW\UZh`i a`i`6i bXYghfU]bYf`A Uf_i`g` ; Ui []gW\`gdØfVUf``A]h
fi bX`) "\$\$\$`Ni gW\Ui Yfb`]b`XYf`5fYbU`]b`DUf]g`gU\`g]W\`XUg`8 < 6!
HYUa`b]W\h`bi`f`a]h`Y]bYa`YbhgW\Y]XYbXYb`Di`b_hj`Yf`i`gh
_cbZfcbh]Yfhž`gcbXYfb`Ui W\`a]h`XYa`k UW\gYbXYb`8 fi W_ž`]b`XYb
_ca`a`YbXYb` ; fi`ddYbgd]Y`Yb`[Y[Yb`X]Y`ghUf`_Yb`HYUa`g`Ui`g
GW\k`YXYbž`8ÄbYa`Uf_i`bX`Bcfk`Y[Yb`ni`VYghY\Yb``7c!`? Ud]hÄb]b
9a]`m`6Ø`_i`bX`]fY`A]hgd]Y`Yf]bbYb`g]bX`g]W\`VYk`i`gghž`XUgg`g]Y
]\fY`@]ghi`b[Yb`j`YfVYggYfb`a`ØggYbž`i`a`X]Y`?"c"!D\UgY`ni
YffY]W\Yb"

HYW\ b]gW\Y`GW\k]Yf][_Y]hYb`]a`5b[f]ZZ

8]Y`DfcV`Ya`Y`ja`5b[f]ZZggd]Y`k`i`fXYb`Xi`fW\`nU\`fY]W\Y
hYW\ b]gW\Y` : Y\`Yf`i`bX`Y]bYb`j`Yf[YVYbYb`G]YVYba`YhYf
j`YfXYi`h]W\h``Hfchn`Y]bYf`gc`X]Yb`5V`k`Y\`f`Y]ghi`b[`ghUbX`XUg`8 < 6!

HYUa`ja`5b[f]ZZi bhYf`8fi W`"8Yf`ZY`YbXY: c_i g`Z0f`dfAn]gY
K 0fZY`[Y[Yb`X]Y`U[]Y`g0X`cfYUb]gWXY`5Vk Y`f`Z0`fhY`ni`Y]bYa
bYfj 0gYb`5i ZhU`h`7cUWX` ; Ui []gW`U`hY`g]W`]bhYbg]j`a`]h`XYf`
dgmW`c`c[]gW`Yb`J`cfVYfY]hi`b[`XYf`Gd]Y`Yf]bbYb`VYgW`A`Zh][h`zi`a
5V`Yb`_i`b[Yb`Xi`fW`XUg`c`ma`d]gW`Y`I`a`ZY`X`ni`a`]b]a`]YfYb`"
8]YgYf`D`Ub`gW`]Yb`Y`XcW`b]W`h`XYb`[Yk`0bgW`hYb`9ZZ`_h`ni
`UVYb`"

GW`f]h`hk`Y]gY`F`0W`_`Y`f`]bg`Gd]Y`

Hfchn`XYf`Ub`Z`Ab[`]W`Yb`GW`k`]Yf][`_Y]hYb`gW`U`ZhY`Yg`5bhY`8`0`z
XUg`HYUa`a`]h`]\fYb`gYW`g`HfY`ZZYfb`k`]YXYf`]bg`Gd]Y`ni`Vf]b[Yb`"
=fY: 0`fi`b[`a`]h`%`.%&`gc f[hY`Z0f`6Y`c`bi`b[`i`bX`5i`Zh]YV`VY]
XYb`Gd]Y`Yf]bbYb`z`X]Y`XUfUi`Z`]b`]b`XYf`nk`Y]hYb`<`U`VnY]h
nk`]gW`YbnY]h]W`Y`]bY`J`]Yf!`HcFY!: 0`fi`b[`YfUi`ggd]Y`Yb`_`cbbhYb`"
8cW`X]Y: fYi`XY`k`Uf`bi`f`j`cb`_i`fnYf`8Ui`Yf/Y]bY`GYf]Y`j`cb
: Y`Yfb`]Y»`G0X`cfYU`YfbYi`h]bg`Gd]Y`ni`f0W`_`Y`fYb`"

8Yf`6`]W`_`b`UW`_`j`c`fb`

B`UW`X]YgYf`F`0W`_`gW`U[`!B]YXYf`U[Y`ghY`h`XUg`8`<`6!`HYUa`bi`b
i`bhYf`]a`a`YbgYa`8fi`W`"8]Y`b`AW`ghYb`Gd]Y`Y`a`0ggYb`[Yk`cbbYb
k`YfXYb`zi`a`X]Y`<`c`Z`bi`b[Yb`Ui`ZY]bY`A`YXU]`Y`
Ui`ZfYW`hni`Yf`U`hYb`"K`A`fYb`X`X]Y: fi`ddY`Ui`g`8`AbYa`Uf`_i`bX
B`cfk`Y[Yb`ni`[`Y]W`U`g: Uj`cf]hYb`[]h`z`k`YfXYb`g]Y`XYbbcW`
ZYghghY`Yb`a`0ggYb`z`XUgg`X]Y`XYi`hgW`Yb`Gd]Y`Yf]bbYb`U`Yg`XUfUb
gYhnYb`k`YfXYb`z`g]W`Ui`g`]fYf`a`ca`YbhUbYb`G]hi`Uh]cb
YfUi`gni`_`A`d`ZYb`"8]Y`b`AW`ghYb`<`YfUi`g`Zc`fXYfi`b[Yb`g]bX
Yb`hgW`Y]XYb`X`Z0f`X]Y`9bhk`]W`_i`b[`XYf`A`UbbgW`U`Zhi`bX`XYb
HfUi`a`z]b`DUf]g`z`b`UW`U`X`Yb`X`Yb`z`X]Y`b`AW`ghY`F`i`bXY`ni
YffY]W`Yb`"

8]Y`5gdY`_hY`gck`c`X`XYf: Ya`Y]bgW`U`Zh`U`g`Ui`W`X`Yg`]bX]j`]Xi`Y`Yb
Gdcfhg]g]bX`VY]`XYf`5bU`mgY`X]YgYf`B]YXYf`U[Y`j`cb`6YXYi`hi`b[`"
8]YgY`C`ma`d]UXY`ghY`h`b]W`h`bi`f`Y]bYb`gdcfh]W`Yb`K`Yh`Ua`d`Z
XUf`z`gcbXYfb`Ui`W`X]Y`A`0[`]W`_Y]h`z`b`UW`U`Ub[Yf`NY]h`k`]YXYf
[Ya`Y]bgW`U`Zhi]W`Y`9fZc`[Y`ni`ZY]Yfb`i`bX`Y]bYb`ghUf`_Yb
Ni`gUa`a`Yb`U`h]bbYf`U`V`XYg`HYUa`g`ni`VYk`Y]gYb`"8Yg`U`V`k`]fX

X]YgY`YfghY`B]YXYf`U[Y`]b`XYb`_ca a YbXYb`HU[Yb`Y]b`nYbhfU`Yg
; YgdfÀW gh\Ya U`]b`XYb`XYi hgWYb`A YX]Yb`i bX`gcn]U`Yb
BYhnk Yf_Yb`gY]b"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY